

10-16-2003



102576046

Docket No.: 1-37111

SHEET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Patent and Trademark Office

-Y

Tab settings

To the Honorable Director of the United States Patent and Trademark Office: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Gulnar Ermekova
Zhibek Mainina
Zhanat Mainina

102.03

Additional names(s) of conveying party(ies)

☐ Yes ☒ No

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Burkit Mainin

Address: Mikroraion Kungei 574

City: Karaganda

State/Prov.: _____

Country: Kazakhstan

ZIP: 470074

Additional name(s) & address(es)

☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

☒ Assignment

☐ Merger

☐ Security Agreement

☐ Change of Name

☐ Other _____

Execution Date: September 1, 2003

4. Application number(s) or patent numbers(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: October 2, 2003

Patent Application No.

Filing date

B. Patent No.(s)

10/15/2003 ECOOPER 00000045 130005 10677899

01 FC:8021

40.00 BA

Additional numbers

☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Donald R. Fraser

Registration No. 17,919

Address: _____

04859

City: _____ State/Prov.: _____

Country: _____ ZIP: _____

6. Total number of applications and patents involved:

1

7. Total fee (37 CFR 3.41):.....\$ 40.00

☐ Enclosed - Any excess or insufficiency should be credited or debited to deposit account

☒ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

13-0005

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Donald R. Fraser

Name of Person Signing

[Signature]
Signature

October 2, 2001

Date

5

Total number of pages including cover sheet, attachments, and

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Mail Stop Assignment Recordation Services
Director of the United States Patent and Trademark Office

PATENT
REEL: 014583 FRAME: 0153

3047-2/2A

Cession Can/USA/Europe

CESSION

Nous,

ERMEKOVA, Gulnar

dont l'adresse postale complète est :

Kazakhstan, 470061 Karaganda,

Bukhar-Zhyrau str., 36, apt.18,

MAININA, Zhibek

dont l'adresse postale complète est :

Kazakhstan, 470061 Karaganda,

Bukhar-Zhyrau str., 36, apt. 17,

MAININA, Zhanat

dont l'adresse postale complète est :

Kazakhstan, 470058 Karaganda,

Komissarov str., 10, apt. 1,

ayant conçu une invention intitulée :

MINERAL PROCESSING DEVICE

pour laquelle nous avons déposé la demande de
brevet

PCT/KZ02/00001 _____

Et je,

MAININ, Burkit

dont l'adresse postale complète est :

Kazakhstan, 470074 Karaganda

mikroraion Kungei, 574

étant intéressé à acquérir un droit, titre et intérêt
dans et pour ladite invention ou lesdites
inventions et dans et pour tout(tous) brevet(s) à y
être obtenus.

ASSIGNMENT

Whereas We,

ERMEKOVA, Gulnar

whose full post office address is :

Kazakhstan, 470061 Karaganda,

Bukhar-Zhyrau str., 36, apt.18,

MAININA, Zhibek

whose full post office address is :

Kazakhstan, 470061 Karaganda,

Bukhar-Zhyrau str., 36, apt. 17,

MAININA, Zhanat

whose full post office address is :

Kazakhstan, 470058 Karaganda,

Komissarov str., 10, apt. 1

have devised an invention entitled :

MINERAL PROCESSING DEVICE

for which I have made an application for Letters
No. patent PCT/KZ02/00001 _____

and Whereas I,

MAININ, Burkit

whose full post office address is :

Kazakhstan, 470074 Karaganda

mikroraion Kungei, 574

are desirous of acquiring a right, title and interest
in and to said invention or inventions and in and
to any and all patents to be obtained therefor.

Now, therefore, in consideration of **one dollar**

Maintenant, dès lors, en considération de **un** and other valuable consideration, the receipt of **dollar** et autres bonnes et valables which is acknowledged, considérations, dont j'accuse réception par les présentes,

Je,

ERMEKOVA, Gulnar

MAININA, Zhibek

MAININA, Zhanat

We,

ERMEKOVA, Gulnar

MAININA, Zhibek

MAININA, Zhanat

_____ confirme avoir vendu, cédé et transféré et par les présentes vend et cède audit cessionnaire, à ses successeurs et cessionnaires,

(a) X tout, ou

(b) pour cent de tous les droits, titres et intérêts entiers dans les pays suivants :

USA and Canada

_____ sur et dans ladite invention ou lesdites inventions telles que décrites dans ladite demande; aussi,

(a) X tout, ou

(b) pour cent de tous les droits, titres et intérêts entiers dans et sur tout brevet ou tous les brevets, redélivrance ou prolongements de ceux-ci à être obtenus dans ces pays pour ladite invention ou lesdites inventions, et toute demande divisionnaire, "continuation", "continuation-in-part", demande substituée ou divulgation supplémentaire, qui pourraient être déposées pour ladite invention ou lesdites inventions dans ces pays; et j'autorise par les présentes l'institution émettrice autorisée à délivrer tout et tous les brevets pour ladite

_____ have, and by these presents do hereby sell, assign and transfer unto said assignee, its successors and assigns,

(a) X all, or

(b) per cent of all the entire right, title and interest in the following countries:

USA and Canada

_____ in and to said invention or inventions as described in the foresaid application; also,

(a) X all, or

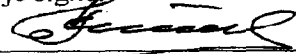
(b) per cent of all the entire right, title and interest in and to any and all patents, reissues or extensions thereof to be obtained in these countries upon said invention or inventions, and any divisional, continuation, continuation-in-part, substitute application(s) or supplementary disclosure(s) which may be filed upon said invention or inventions in these countries; and I hereby authorize and request the issuing authority to issue any and all patents on said application or applications to said assignee.

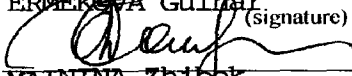
demande ou lesdites demandes audit
cessionnaire.

J'accepte au surplus, sans aucune compensation
pécuniaire de la part dudit cessionnaire autre que
les dépenses pouvant être nécessaire au soussigné
pour communiquer audit cessionnaire, ses
représentants ou agents, tout fait se rapportant à
ladite invention ou auxdites inventions, y compris
des preuves pour fins de procédure de conflit ou
toute autre procédure, à tout moment où l'on
pourrait me le demander; témoigner dans toute
procédure de conflit ou tout litige, à tout moment
où l'on pourrait me le demander; et exécuter et
délivrer, sur demande, tous les documents légaux
exigés pour rendre en vigueur l'une quelconque
des dispositions ci-haut mentionnées, et de la
même façon obliger par ces dispositions mes
successeurs, représentants légaux,
administrateurs et cessionnaires.

We further agree without any payment by said
assignee other than expenses incurred by the
undersigned to communicate to said assignee, its
representatives or agents, any fact relating to said
invention or inventions, including evidence for
interference purposes or for other proceedings,
whenever requested, testify in any interference,
litigation or other proceedings, whenever
requested; and execute and deliver, on request, all
lawful papers required to make any of the
foregoing provisions effective, and likewise
make these provisions binding upon my heirs,
legal representatives, administrators and assigns.

Et je signe:


ERMENKOVA Gulnar
(signature)


MAININA Zhipek
(signature)


MAININA Zhanat
(signature)

In witness whereof, We have hereunto set my
hand:

1 day of september, 2003

(date)

Karaganda, Kazakhstan

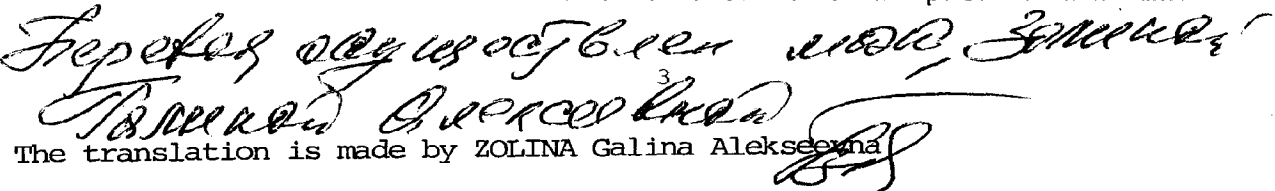
(ville/city) (pays/country)

On the day and year aforesaid, before me came:

ERMAGAMBETOVA Aiman Kanatovna

Au jour et à l'année ci-haut mentionnés, s'est

to me known to be the person of that name


The translation is made by ZOLINA Galina Aleksandrovna

Nina RUSAKOVA

PATENT

REEL: 014583 FRAME: 0156

Пятое сентября две тысячи третьего года, город Караганда,
Республики Казахстан.

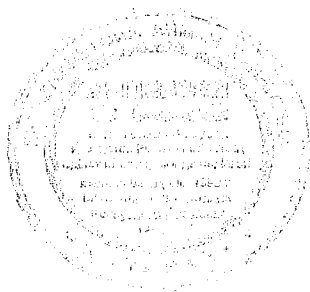
Я, Ермагамбетова Айман Канатовна, нотариус, действующий на основании лицензии 0000362, от 03.04.1999 года, выданной Министерством юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписей лично явившихся ко мне Еркековой Гульнар, проживающей в Казахстане, 470061, Караганда, улица Бухар-Жырау, 36-18, Майниной Жаннат, проживающей в Казахстане, 470058, Караганда, улица Комиссарова, 10-1, Майниной Жибек, проживающей в Казахстане, 470061, Караганда, улица Бухар-Жырау, 36-17, которые известны мне как лица, указанные в настоящем документе, подписавшие его в моем присутствии и должным образом подтвердившие оформление этого документа.

Подписи переводившего с русского на английский язык сделана лично известным мне переводчиком Золиной Галиной Алексеевной, подлинность подписи которой свидетельствую.

Зарегистрировано в реестре II-6000

Сумма, оплаченная за услуги нотариуса 78-48,26-16,30-00

Нотариус



прошито, пронумеровано
на шести листах

